

# СЛОВО ПРѢМУДРАГО АКИРІА

## КАКО ОУЧАШЕ СНА СВОЕГО СЕСТРИЦИЦА АНАДАНА

[...]ихъ него медомъ и виномъ и одеѣхъ въ сребро и въ брачно. и егда възрасте и наоучихъ кьныгамъ и всекои прѣмоудрости.

Црь рѣ мии тако: ѡ акире светъничъниче мои прѣмоудр[...] егда състаревъ се оумрѣшии гдѣ вѣрѣщюу такова оумныка? а азъ же ѡвѣщахъ къ Цроу: не оу мене снъ подбнь мьне всеи мѣдросты и всакои кьнызе наѣченъ. Црь ми рѣ: приведи сн[...] своего виждоу него. аще можетъ прѣдъ мьною оугодиты. тогда тебе встав[...] и твою старость дьнѣи твоихъ въ покои поживеши.

и поехъ снъ своего и приведохъ къ Цроу. тако виде Црь и рѣ ми: блгсвалнь боуди акире въ дьнѣшъни днь тако прѣдстави снъ свое[...] прѣдъ мьною анадна въ животе моемъ. и поклонихъ се и рекохъ: прими ѡрока сего ѡ себе и да буде милость твоѣа на старость мою. тако слыша Црь речъ сию ѡ мьне поклонихъ се ему. и рѣ ми Цра: инь да не прѣиметь после смрыти домъ твои.

## ОУЧЕНЬЕ АКИРОВО

азъ акирь наоучихъ снъ своего и рекохъ ему: прими глѣ мое сноу мою анаднане вса все наказанію послушамы мене.

снѣ, аще гдѣ цю чюеши или видшь оу Црѣ съгнои въ срѣци своемъ и никому не кажи. аще ли повеси и то буде въ оуголь горещь. а напоследокъ оужежеше се ѡвъ него и тело ти се прирокомъ будутъ. тогда въ безоуми своемъ къ боу станеши.

сноу, свѣзаньна оужа не ѡрешшоуи и ѡрешена не свежоуи.

снѣ, не възираи на красотѣю женьскоу ни срѣцемъ не въждедъ ти се. ни єдиноу пользоу не примешъ ѡ нею нъ паче къ боу въ грехъ выпадаеши.

снѣ, да будъ шчи твои долоу зрѣщы а гласъ твои смерень. аще се бы храмъ гласомъ съзидиль то вседь би риканимъ .Ѣ. храма съзидаль въ єнь днь.

҃снѣ, оу҃не ти кестъ съ моудрѣмы камениѣ валати нежели съ людѣмъ вино пити.

҃снѣ, не боуди безъ мери сладыкъ да пожьроуть тебе безъ мѣри въ днь. ни безъ мери сладыкъ ни пакы горыкъ да не пробегноуть раби твои ѿ тебе.

҃снѣ, ꙗгда срѣщешы кого и възг҃леть къ тебе ти же кротостию ѿвѣщай къ нему. въ брьзе изречеши се и после въскаеши се.

҃снѣ, лъжливы ѣлвкы испрѣва лоубить се а после въсмеютъ се ими. лъживай ѣлвка речъ ꙗко пытьеши шпыть без оума послоушающе.

҃снѣ, ѿца своего послушай и потм ꙗко все имение остави тебе.

҃снѣ, аще друга твои възненавидтъ те и наѣне на те каменыѣ метати а ти ꙗго виномъ и хлѣбомъ оусрѣти. и ѿ ба соудъ приметъ а ти велоуликоу млсть ѿ ба примешь.

҃снѣ, безаконни мужъ падет се а праведныкъ встанеть.

҃снѣ, снѣ своего ѿ детства оукроты. аще ли не кротишь състаренеть те прѣже врѣмене твоего.

҃снѣ, не коупоуи раба величава и раба крамольлива да ти имениѣ не растоуитъ.

҃снѣ, аще ти кто пришедъ клеветцетъ на друга то не имей вери. твою бо речъ понесеть къ другомю.

҃снѣ, безъ дружбы не ходи въ ноци. не веси бо что срещеть те.

҃снѣ, дрѣво съ плодомъ приводитъ се и въ красоте пребивиеть. тако и ѣлвкы въ роде своемъ и въ знамени своимъ почытенъ боудѣт. а же родомъ искоудыли то мии прѣдъ враги своими похолень вѣдетъ. подвнень дрѣвоу при поуты всакъ гредоу ѡсекаеть.

҃сноу, не рьци ꙗко гднь мой безоумень ꙗ азъ моудръ ꙗсмь. нъ наказание гдна своего примы и помѡванъ боудешы. а на своемю мѡдроу не надеи се. ꙗко можешы трыпи. зло не ꙗлы.

҃снѣ, велеречивъ не боуди аще те гнь поуститъ те на работу кою лоубо не ѡкръсмай да инъ въ твоѣ место не пошьлетъ се. да не рѣ гнь твои встоупи по тамо и ти вкръбиши се. нъ да би рекль пристоупи само и ты и вбеселиши се.

҃снѣ, въ сты днь цркви не лишы се.

ѿсноу, иде [...] домѹ прилѹчить се не ѿс [...] єдине на всакъ час нѣ шѣд [...] єднаго аще и звань бѹдеши на ѿбеде коихъ либо то шѣдше. прѣже оутешы бѣднаго. и тогда приидешы на обѣдъ зъвани помени ѿко теб оутѣрети.

ѿсне, коне свое не имей на чоуга не вседаи.

и съ сильнимъ рати не створи. да не погоубленъ боудеши.

ащѣ храмъ твои ѿбъниженъ є. и тако въходи исьходи спсеши се.

и бжымъ именемъ въ лъжоу не кльни се. и печальна ѹтѣши блгыми своими словѣси.

ѿсноу, не облакоми се на злато и не можи клеветаты на ба и ѿ ба зло примашы. а ѿ ѣлвкъ ненависть.

ѿсне, оуне не боле смръть ѣлвкоу неже золь нези животъ.

ѿсне, оуне не ѿвѣча нога въ твои роуце нежели въ ѣюнижеи цело ramo. добро не и конопьно прѣдено иже имашы нежели коприномъ же не имашы.

ѿсноу, кгда призовѣши друга своего на ѣсть веселомъ срдцемъ прѣдстои ємоу. а не стани похлабленъ лицемъ. да не боуде въ порѹганиє обѣдъ твои.

ѿсноу, ѹне ты не огнемъ горетии тресавицею нежели жити съ злою женою.

ѿсне, съ женою твоєю да боудеть свѣтъ твои. нѣ срдчно слов и не пове[...].

ѿсне, аще придеши оу безоумьне люде тогда не смей се и къ нимъ и оусмей[...] безоумие. исходить оу безоуми свада. а ѹ свадѣ оубистов и смрът и грѣхъ свръшаєть се.

ѿсне, друга своего искоуси и ѿви ємоу тайно словъ лъжно. и проводи .г. дны раскаран се съ нимъ да аще не [...] твои тайны иже моу єси поведалъ. то люби єго ѿ срдца. ѿко извѣстно ти не другъ аще ли ѿбыѣвле ѿви тайниє твоє ѿстави єго.

ѿсноу, боле ты не да инь у тебе оукрадѣть нежели ти татъ нарѣчи се.

на чоуд брашно не наден се. да оукорень не боудеши ѿ друговъ своихъ.

и друга призва на ѿбеде иномъ деле не прилагай речии. аще ли то лъжь нарѣчи се.

се аще вода наѿпетъ тѣчеть и пьтица наѿпетъ полетыть или .. младъ медъ и горькъ боудеть ти тыи безоумень ѹма приметъ.

безъ вини крвь не проливаєть ѿко бѣ ти не мьстьныкъ.

и оудръжи язикы твои ѿ зла. а рѹце ѿ татѣби.

нѣ блѹди се ѿ блѹда паче и ѿ моужате жене. да не приде гнѣвь бѣжи на те.

аще кто послоушаеть моудра члѣка яко въ дѣны жетѣвѣ стоуденоу водѹ  
напитають.

снѹ, не имею мѣдна прѣстена злата чюжега полани не полани на се. язикъ твои  
сладкъ боуди и оуста твоѣа добро глаты. друуга своего не ѹкаран се ꙗко не самъ въ  
оукоре прѣвоудеиши.

моудроу члѣвкоу аще рѣши то болить срдцемь. безѹмна аще стапомь биеши оума не  
даси ѹмоу.

снѣ, моудра члѣка пославьша на поуть не скажи ѹмноу много. а безоумна пославь то  
самъ въследь ꙗко поиди. да в срамотѣѹ не въдеть те.

снѣ, своего друуга хлебомь и виномь испитай. тогда на по больше поуесты.

и аще звань боудеши на вбедь то прѣво званьниѣ не ходи. да аще бѣ. позовоуть те то  
на чстѣ грешь.

снѣ, лоуби и женоу свою ѿ всего срдца. та бо ꙗсть мѣаты дѣцямь твоимь и въ животе  
твоємь волею твоєю съвршити.

снѣ мои, боле ꙗсть послоушати пиѣана члѣка моудра нежели трѣзѹма лоуда.

боле ꙗ слепь очима нежели слепь срдцемь. слепь срдцемь оучьнеть ѹкланати се.

снѣ, оуне ꙗ золь снѣ матери нежели чюжь добрь цю хранишь. зане добро створишь а  
внѣ зло въздасть ты.

снѣ, имѣниѣ имѣю не оумаран себе гладемь ни жежѣю да бѣгать боудѣши оумьрьшоу.  
тебе инѣ прѣиметь домъ твои и начьнеть радовати се.

снѣ, на бракъ не ходи. аще ли ходиши дльго не сѣдии да прѣже похода твоего не  
ижденоу тебе.

снѣ, къ друугоу своему безѹгода не ходы и друуга своего оскрѣбишь. да въ  
безчстыѣ не боудѣшии.

снѣ, аще псь чюжь по тебе идѣ а ти обративь се ѹдари и каменемь. да бѣзь печали  
боудѣшь.

҃снѣ, оу҃нѣ ти ꙗко ѿ моудра стапомь бинѣноу быти нежели ѿ безоумьна масломь мазноу биты.

҃снѣ, иже ть наоучих то съ прибыткомь въздажь ми.

## ВѢРОЛОМСТВО АНАДАНА

и семоу всемоу научих҃сна своего анадна. и азъ ре[...] въ срѣци своемь ꙗко снѣ мои вънимаюмь ть оучениа моего да прѣдставлоу его црѣви въместо себе. ꙗгда видехъ снѣ мои не послушають оучениа моего. нъ азъ тштыцахъ се наоучити въсакои прѣмоудрости свое. а ѿнь о смрты моеи мишьлаше: ѿѿцы мои встарель ꙗко. близоу моу ꙗко смрть. ѿмомь ꙗко охотѣль.

и начеть снѣ мои растакати имение безъ млсты. раби мои големане и мал[...] есть. коне и мьске мое оумара[...]. ꙗко видехъ снѣ моего тако дѣюща азъ възънегодовах и възъжалых и поболех срѣце моимь. о мѣни моемь въ истиноу и въ исты писание сие глеть: о немьже кто не тroudитъ се и не болитъ срѣцемь. и рѣ: ни при животе мое да нѣ владѣеть въ домоу твоємь.

анаднѣ видевь брат своего ꙗкоже бех въскрымьль и начет гневъ дръжаты и рѣ: оць мои ѿгонить ме оучине братоу моемоу предають имение свое. ꙗко слишах и крамолих его. и рекохъ: снѣ, не приель ꙗси наказание мое и скоти мое расточиль ꙗси. ꙗко слиша ѿ мене речъ сию ни ꙗростию прогневаи се. и бѣди врѣме и написа .б. кьнызе кь ратънимь црѣмь.

ꙗединъ дорьскомѣ цроу адоноу сице рекъ: ѿ акира свѣтъника сынагрипа цре перьскомѣ цроу перьскомѣ адоноу. радовати се въ ньже днь приде писание се. тогда готовъ боуди съ своими вои и азъ ты прѣдамь землю аньдорьскоу и прѣмеша ю ни с кимь не победивъ се.

а другю написа цроу фараоноу инегипетьскомоу: въ кою ти врѣме приде кьнига сина. тогда готовъ боуди на поле египетьско мсца августа .кѣ. днь. и азъ те наведѣ въ наливьскыи гадъ и приеми прѣдли не победивъ се ни съ кимь. писание писаниель и моимь прѣстенемь запечатиль. иже носеше о себе лове врѣме хоте цроу дати.

третию кьныгоу припости кь мьнѣ: ѿ цра сиагрифа авироу светъникоу моемоу. въ ньже ты врѣме придетъ кьнига сина. избери вою и готовъ боуди с нимь мсца

аввгюста ꙗко. днь на поли египтьскоимь. да егда видши и приходеца. тогда направи се тако направивъ се тако на брань. есоу бо оу мене силиили фараонови и хоцеть да вѣтъ вою мое.

анаднь снь мои прѣдстоѣаше цроу и принѣсе къ цроу обе кьнизе и рѣ: цроу гднѣ въ вѣкы жив еси. и се писаныи оца моего е акыраѣ еже е мислыль црствоу тьи. нз азъ не приехъ свѣта его. нз принесохъ тебе понеже хлѣбъ твои и рѣхо твою ношоу да не достоинъ ми тебе зло мислиты. послоушай мнѣ цроу гне. тии ѡца моего възвеличиль се еси. паче всехъ вельможъ своихъ нз сеиже видшь чьто е писалъ на црство ты. и се рекъ и пода обе кьнизе иже ноше Ѹ себе.

такъ прочьте обе кьнызе црь и оскрьбе и рѣ: гднѣ мои и влдо мои да кою зло створиль есмь акырию да селико помисль есь на ме. ѡвещавъ анаднь: кто е ведель да вклетанъ боудѣ акирь црствоу тии нз да би пришль на поле египтьско и ти би ведель.

и слышавъ црь сна моего вьста вьставъ придѣ на поле египтьскою. и да видѣхъ црѣ приближающе се и оуготовахъ се тако на брань и по речномуу писанию. не ведхъ тако снь мои подь мною ямоу копаль е. велика гроза страхъ вьбдржимъ црѣ и рѣ црь въ истиноу иже рѣ ми анаднь. истина бише. ѡвещавъ анаднь и рѣ: гднѣ цроу видши вьса елико ты твори оць мои акырь. нз врьзвьраты се ѡ соудоу. да азъ идоу къ ооцоу моемоу и развьвѣцоу и сам го приведу. тогда сѣдь примеметь протѣвѣѣ дело моимъ его.

егда снь мои придетъ къ мнѣ и целова ме и рѣ: здравъ ли еси оуе акырие [...] речт [...] е блснь акырие тако Ѹгодно мне въ дньшнии дне. иже оуготовавъ еси повеленьныи. и се възвеселихъ се прѣд поклицарии фараона рѣраѣ да иже прид къ мнѣ и се азъ приедохъ съ сномъ моимъ къ цроу.

Ѹзрѣ ме црь и рѣ: прид светьниче мои азъ тебе створихъ добра члвк а ти Ѹмисли съсмерть и се рекъ да ми обе кнезе тако проиде и чьтоухъ. и раздроби се вьсе тело мое и кости мое. свеца се езыкъ мои. и възискахъ прѣмоудрость и въ себе ихъ не обретохъ зане страхъ великъ наиде на ме. тогда снь мои рѣ: о старе безѸмьни и безьбѣжны несмыслии почьто не ѡвещавши цроу. се ннѣ по деломъ своимъ обрѣлъ еси себе. и тако ты повелева црство ми. роуце твои да простроуть се на свецание и ноге тво на окованыи. и потмь да отьсекоукоу главоу твою ѡ тела твоего да ѡвнесоуть ѣ. лакть и врьврьгоуть ю и приехъ ѡвѣтъ цревъ и приклонихъ се къ црю и рехъ. гднѣ

мои цроу како хоцешы погоубити менѣ сили имамалъ ѿ мене рѣ Отвѣтъ мои. нѣ бѣ  
зънаеть како ничимъ не съгрѣшихъ тии ныи [...] е повеление тво да боуде нѣ повели  
да би ме погоубили въ домѣ моемю .б.

и прѣдаше ме другю моемоу и приставиы ѿроки мое воѣ ѿ мене и поведоше ме на  
погоубление. и послахъ въ домъ мои и тако рекохъ жене моеи. изиди противоу мене и  
поими двѣцъ моихъ иже мюжи не знаше. Одевание въде брѣи въ брачѣнага. да ме  
оплачютъ зане соудъ смрътни приехъ днѣс. повели поставиты трапезоу чѣди сеи. и  
кѣд(а) бимъ оувель въ домъ мои. въкоусиль вихъ ѿ хлеба моего потмь рѣчньни соудъ  
примоу. и створи жена такоже рѣ и сретоше ме съ плачемъ великимъ и вънидохъ въ  
домъ свои. прѣставленьноу вивившоу хлѣбоу и виноу. ядыше и пише и легоше каждо  
ихъ спаты.

## СПАСЕНИЕ АКИРОВО

тогда азъ въздыхьноухъ изъ гльбини сердца моего и рѣхъ другоу моемоу немѣже  
вѣхъ прѣданъ погоублению. и рѣхъ възри на бѣа въ си час помисли дружьбоу юже  
имеховѣ испрѣва. помени како црѣвь ѿць прѣдалъ тебе на погоубление мене. више и  
винѣ на тебе. и азъ схранихъ те дондѣже възиска тебе. и азъ схранихъ те дондеже  
възиска тѣби црѣвь и тогда прѣставихъ те црви и великѣ дари приехъ ѿ црѣ. и се  
азъ обрѣтохъ. такоже съблоуди мене ѿнѣ и створи маеть твою на мене. не бои се црѣ.  
кѣтъ оу мене моужь въ тьмьници мнѣ приличьнь и повиньнень не смрът. ѿблъци въ  
свиити мои. извъѣди вънь посеци его и ѿдѣнеси главоу его .р. лакътъ ѿ тела его  
также повеле црѣ.

и прискрѣбьнь быс другъ его. и рѣ и по великѣ кѣтъ страхъ его како мого  
прѣслоушашаты нѣ за лоубовь твоѣ и тако бо пишеть. иже не оубиеть друга своего  
нѣ положи дѣшоу свою за нь. и азъ ѿнѣ съхраноу тебе. аще оувѣсть црѣ то оба  
погибьнемь. и се рекъ ѣзъ оузе ризи мое и облече ѣжника моего. извъѣдѣ вънь и  
възвѣсты другомъ си: се юже посекающе акырига. и ѿсече главоу его. и не зънаахоу  
азъ живъ кѣсьмь.

проповеда се по всѣи земли андорьскои прѣмоудри акиръ погоубень быс. тогда  
другъ мои и жена моя оуготоваста ми мѣсто дѣи лакъты оу дльжиноу. и дѣ. въ

шириною и тоу въздаси ми хлѣбъ и водоу. земля же вса египтьская слышавши плакыка се. акирь прѣмоуи Ѹбигень быс.

тогда рѣ црѣ сню моемоу анадноу: иди въ домъ ѿца моего и паки приди къ мнѣ. и придѣ снѣ мои въ домъ мои и нѣ поменю о смръте моеи. нѣ събра на игроу гѸслинаца-гани створише прѣвѣликаа. биге раби мои и казнми великамии казаше ихъ. и тоу не бе ситосты его нѣ къ женѣ моа глаше тако бити съ нею. нѣ акыриъ лежахъ въ тѣмьници и въ сени смрътнѣней слышахъ сиа таже съ таже створише снѣ мои анаднѣ. и въздинѸхъ въ горести срѣца моего. изнеможе тело мое ѿ страсты и беде.

и посемь прѣдде другъ мои посети ме и наче тешити. и рехъ другоу моему помоули се за ме къ гоу. и рци:

сѣтъ неси ги и праведнѣ  
нѣна помени ги раба своего  
ѿ тѣмьници сие  
тако на те надеюще се  
егда бехъ въ сапоу своемь  
тельць тоучѣны агньць непорочѣны  
приношаше ти  
се нѣ акирь въ земли тако мрътвьць  
въ земли погрѣбень лежить  
и не видѣть света  
нѣ ти ги призри  
извѣди изъ рова прѣисподнаго  
послоушай ги [...] мое  
помолениа моего

# ГАДАНИЕ ФАРАОНА

слишавъ же фараонъ црь египтьскы како оубинь быс акирине и порадова се вельмы. и посла поклицаре къ синагрифоу црю написа кныгы и рѣ:

хоцюу дворъ делати междуу нбсомь и междуу землею. да допости мьи такова делателя. да ми съдела дворы сѣковъ мьне годѣ боудеть и цю рекою и въпрошоу въсакои прѣмоудросты да ми ѿвѣщають. аще ми сътвори цю мѣ рекою на третие лѣтъ дани приметь. аще ли ми не припоуститиши такова прѣмоудрца и въпросоу ми не ѿвѣщають за .г. лѣти възъмоу ты дань.

како прочѣтоше кныгоу фараоновоу прѣд цремь синагрѣфомь и призва болари свое. и проѣтае прѣд ними. и рѣ имь црь: кьто есть ѿ вась да поиде въ египть къ цроу фараоноу. и реше кмоу боларе. тии зьнаешы цроу въ днехъ оца твоего ко бе слов прѣмѣдра акыраине исправлаише се. ннѣ снъ него анаднь иже оучень бе ѿ него въсакои прѣмѣдрости и призва анадна рекоше кмѣ поити. тогда анаднь ѿвѣща кмѣ гле. иже въпросить фараонъ ни божи то могууть створиты да ѣлвцы како могѣть створити.

како слиша црь велико оскръбе и ѿстоупи ѿ прѣстола своего. и одеа се въ хоудие ризи. и наначе скрскръбѣти и тоужити и рѣ: о како те погоубих прѣмоудры акирине светъниче мои. детица послушавъ въ единь час погоубих те. да негда те обрѣщоу въ недомишьлени моемь погоубих те.

дрогъ мои ѿ црѣ слишавъ сию речъ. паде на лице и кланая се гле къ цроу. гднѣ цроу иже не створи повеление црства ти подьбнь не смрт. да азъ не створихъ повеления твоего цроу ннѣ цю есть волѣ твоѣ да боудеть. зано рѣ повеле погоубити акирина. азъ же съхранихъ и не погѣвихъ него нъ живъ е. обеща ми црь рьции. рьци еше Ѹгодъниче мои. какоже ми рѣ аще приведеши ми акирина жива до .р. кеньдинарь злат и ѣ. кеньдинарь златнихъ роухъ. ѿвѣща дрогъ мои къ цроу:

да не створишы зла никоего во сеи винѣ. аще лии ино створить те потмь и тогда ѿвѣщають ты самъ за свою виною. и и проклелае се црь въ ть час и повеле привѣсти акырина.

и пришьд падохъ прѣдъ цремь. вехоу с власи мои ниже чрѣслъ моихъ. и брада ниже прьси мое съшьли се вехоу нокьты мое подьбни връломь. теломь моимъ въ прѣсть прѣменила се беше. въдевь ме црь вельми плакавъ се. Ѹсрамивъ се мене зане прѣже

великои чсты имаше ме. и минуувъшоу часу и рѣ ми црь: ѡ акирѣ мои не азъ ти створихъ нъ снѣ твои анаднѣ снѣ все наведѣ на те. рѣкохъ црю: иже вивидехъ лице твое нѣ се зло не знаахъ николиже. рѣ ми црь: иди въ домъ твой и ѡкрати власы твои и оусртой брадоу твою и ѡбрѣшежи нокъти твои и прѣбоуди въ домоу своемъ мѣ. днѣ и придѣ къ мнѣ.

и придохъ домова и измѣнихъ тело мое и быс ми тако и прѣже. придохъ къ цроу и рѣ ми црь: слыши акыриѣ. что припусти ми фараонъ црь. вси бо людѣ слышавъше и ѡбогаше се. и рекохъ къ црю. тако ѡслышаше ме вси людѣ ѡ погоублени моемъ. и пакы рьцы живѣ не акырь и прѣдстоѣтъ цроу. а иже те не писалъ црь не бои се ѡ томъ. азъ бо идоу и ѡвещоу немю и трилетъниѣ дари принесю ти. слышавъ црь радѣ вистѣ и зъва ѡмъники свое дасть веилѣи даръ дрѣгоу моему иже ме избави ѡ смрты.

послахъ же въ домъ свои тако гле: найдите ми двѣ врьлица и поведите ѡстрѣвѣникомъ моимъ да наѡчѣтъ съходити горе и нисходити. и ѡстроѣте ми кокошьницоу и найдѣте ѡсно дѣте и всадите въ кошьницоу. и кошницоу приввѣжайте врьломъ. и тако ѡчѣте горе възлетати. а ѡтрочѣ гораздо вьпиѣтъ. несете камениѣ и варѣ съ делателиѣ доспеше.

и тако створише. акирѣ идохъ къ фараону и поклонихъ се и целивахъ. и рѣ ми како ти не име и не поведахъ имени моего и рекохъ име ми не абеканъ коноухъ цревѣ. слышавъ црь фараонъ и прогънева се на ме гле: или азъ хоугы несмѣ твоего црѣ да коноухѣ сашьлетѣ къ мнѣ. с тобою ли ми вѣлѣтъ бесѣдовати заподи ме и рѣ ми ютрѣ днѣ да иди и аще не ѡвещаети ми. то прѣдамъ те зъвѣремъ изести.

ютрѣ днѣ придохъ къ црю и начѣ ме въпрашати. рьци ми абекан[...] комоу подвѣнъ несмѣ азъ комоу ли вельмоужи мои. рехъ къ црю ти подвѣнъ неси слнцоу а вѣльмоужи твои заремъ слнѣнѣнимъ. слыши црь помльча и рѣ абекамѣ по истинѣ моудрѣ твои гднѣ писавъ те ѡмъна.

и оупроси ме црь рѣ: иже писалъ несмѣ съ да ми съзиждоу дворѣ междуо землею и нѣбомъ. тогда призъвахъ и принесоше врьле. и выпѣстихъ врьле горѣ и отрочѣ гораздо на ни и възпи ѡрочѣ тако наоученьно бе. се дѣлателиѣ доспѣли соутѣ понесет камениѣ и варѣ. и рехъ къ фараону повѣли да понесоутѣ понесете камениѣ и варѣ да не да не скръмаю делателиѣ. и рѣ фараонъ на толикоу висиноу кто може давати. и пакы рѣ къ црю се делателиѣ съпустилъ несмѣ и ти давай камениѣ и варѣ. аще ли не ти до

НАССЬ НИЦЮ. ОНИ ЖЕ СЛИШАВЪШЕ И НЕ МОГОШЕ ДАВАТИИ. АЗЪ ЖЕ ВЪЗЪМЪ СТАПЬ НАЧЕХЪ БИТИ. ПОВЕГОШЕ ВЕЛЬМОЖИ ФАРАОНЫ.

И ВИДЕВЪ ЦРЬ ПРОГЪНЪВА СЕ НА МЕ МЕ И РЕ МИ: ЧЪТО БИЕШИ ЛЮД МОЕ? КЪТО МОЖЕТЪ ДАВАТЫ КАМЕНЕ НА ТОЛИКОУ ВИСОТЮ? И РЕХЪ МОУ: АЗЪ ЛИ СЕ ПОТВАРАМЪ ИЛИ ТИ ИЖЪ ЕСИ РЕКЪ ТАКО ДЪВОРИ ДЕЛАТИ. АЩЕ БИ ХОТЕЛЪ ГНЪ МОИ СЪНАГРИФЮ ЦРЮ. ТАКО БИ ДЪВОРЪ ДЪДЕЛАТИ ТО ВЪ ЕДИНЪ ДНЪ I Д ДЪВА ДЪВОРА БИ СЪЗДАЛЪ. РЕ ЦРЬ: УСЛАБИ МИ У СЕМЪ ИДИ НА КАТОУНЪ ПОЧИНИ.

ЮТРЪ ДНЪ ПРИДОХЪ РАНО [...] ИСПРАВИ МИ СИЮ РЕЧЪ. ИЖЕ ВАШИ ПАСТЪСИ ТАМО РЪЖОУТЪ НАШЕ КОБИЛЕ ЯЛОВЕТЪ СЕ. ТЪГИ УСТОУПИХЪ У НЕГО И ПОВЪЛЕХЪ УРОКОМЪ СИИ НАДИТЕ МИ ТИХОРА ЖИВА И БИТЕ ИМИТЕ ДОНЪДЕЖЕ ЧОУТЪ ЕГИПЪТЕНЪ И ПОВЕДАШЕ ПАРАОНОУ. АКИРЪ РАЗЪБОУГАЛЪ Е. ПШИМАВЪ БГОМЪ ПОСМЕТАШЕ СЕ ПРЪД НАШИМА ОЧИМА. СЛИША ПАРАУНЪ ПРИЗВА МЕ КЪ СЕБЕ И РЕ. ЧТО ПРЪД НАШИМА ОЧИМА ПШИМЪ БГОМЪ СМЕЕШИ СЕ. И АЗЪ РЕХЪ ЕМЪ ТАКО СИТЪХОРЪ ПАКОСТЬ МИ СТВОРИ. ГДНЪ МИ БЕ ДАЛЪ КОКОТА ПОНЕИЖЕ МИ ГОРАЗДО ПОАШЕ. ЕГДА ХОТЕХЪ ВЪ ТОИ ЧАС БОУДЪХЪ СЕ НИМЪ И ПРИХОЖДАХЪ КЪ ЦРОУ. НИКОЛИЖЕ СЪГРЪШИХЪ ЕМЮ. ВЪ СИЮ НОЦЪ ИДЕЕ СИТЪХОРЪ У СИЮ ЗЕМЛЮ В АНЪДОРЪСКОЮ ЗЕМЛЮ И УГРИЗЕ КОКОТОУ ММЪ ГЛАВОУ И ПРИДЪ САМО.

И РЕ МИ ЦРЬ: ВИЖДОУ ТЕ АКИРЪ СЪСТАРЪВЪ СЕ ЕСИ И УМЪ ТИ Е УХОУДЪВЪ. У ЕГИПЪТА ДО ЗЕМЛЕ АНЪДОРЪСКИЕ Е. СЪТ И О. ПРЪПРИЦЪ. КАКО СИТЪХОРЪ ПРИДЕ ВЪ ЕДИНОУ НОЦЪ И УГРИЗЕ КОКОТОУ НОСА. ДОБРЪ РЕ ЦРОУ ДА КАКО СЛИШОУТЪ ВЪ АНЪДОРЪСКОЮ ЗЕМЛЮ ИЖЕ ПАСТЪСИ РЪЖОУТЪ А ТВОЕ КОБИЛЕ ЯЛОВЕТЪ. И СЛИША ФАРАУНЪ И ДИВИ СЕ.

И РЕ: СТВОРИ МИ .В. ОУЖИ ВЪ ПЕСЦЪСКОУ. И РЕКОХЪ ПОВЕЛИ ДА ИЗЪНЪСОУ ИЗЪ ПОЛАТЕ ЦРЕТВА ТИ ДА ВЪ ТО ГЛЪДАЮ СПЛЕТОУ ТИ ПО ДОБРО. РЕ МИ НЕ СЛОУШАМЪ ТЕ АЩЕ МИ НЕ ТВОРИШИ ТАКОВА ОУЖА ЗЛОЮ СМРТЮ ОУМРЪШИ. И ПОМИСЛИХЪ НА СРДЦИ СВОЕМЪ. И ПРОВРЪТЕХЪ И ПРИЕХЪ ПРЪСТЬ МЕКАГО ПЕСКА ВЪСИПАХЪ ВЪ ОУТНОУ И ПРИЕХЪ ОУЗЪВИ СЕ ПЕСЬКЪ ОУ СЛНЦИ. И РЕХЪ СЛОУГАМЪ ФАРАУНОВЕМЪ ТЪЦЕТЕ И ПРИМЕТЕ ПЛЕСТИ ЮЖЪ. И ДРОУГОЕ ПРОСТРЪ ВЪ ТОГО МЕСТО. И ВИДЕ ЦРЬ НАСМИНА СЕ И РЕ: БЛГЕВНЪ БОУДИ АКЫРИЕ. ТАКО НАУЧИ МЕ ВЪСАКОИ ПРЪМОУДРОСТЫ. И СТВОРИ ФАРАОНЪ ПИРЪ ВЕЛИКЪ И ДАДЪ МИ ТРИЛЕТАНИЕ И ПРИДОХЪ КЪ СИНАГРИПОУ ЦРЮ.

## НАКАЗАНИЕ АНАДАНА

изиде Црь противѸ мене и въ тѸ днь створи пирь вѸликъ. и рѣ ми Црь: проси оу мьнѸ и дам ти иже хоцеши. и рекохъ тако: аще мии поль црства даси кланаеть ти се нъ дай дрюгоу моему. анадна дай мьнѸ сновьца моего иже бехъ наоучилъ всакои прѸмѸдрости ꙗнѸ виждоу азъ ꙗко забилъ еъ всако наказание мое.

и повеле Црь приведоше сна моего анадна въ домъ мой. и исковахъ него рѸце и ноге него и забихъ въ кладѸби шию него въ процѸпъ и по рамѸ него дахъ .р̄. рань и по чрѸвоу .р̄. и по грѸвоу .р̄. и дахъ моу хлѸбъ въ мероу и начехъ нему глаты:

с̄ноу, иже не слышитъ оушима да слышитъ виною.

и с̄ноу, иже добро творить и добро да приметъ.

с̄ню, иже лубитьтъ зло творить и зло да приметъ.

и тако с̄нь мой надоу се и поуче. и тако да приметъ иже ѿца своего нѸ послушатъ.

боу же слава въ веки. аминь.